❶ EARPRO TECT

Протишумні навушники | EP903

розмір: S, M, L

❷ DS SAFETY WEAR EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar, Germany

❸ CE 2777

❹ EN352-1:2020

❺ 

❻ SNR_m=31.1dB, SNRs=2.3dB, SNR= 29dB
H84=36dB H_m=38.3dB H_s=2.4dB
M84=26dB M_m=28.5dB M_s=2.3dB
L84= 18dB L_m=20.6dB L_s=2.5dB

❼ 

❽ 

❾ 

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ: УКРАЇНСЬКА (UK)

Уважно прочитайте перед використанням! Ви зобов'язані додавати цю інформаційну брошуру при передачі засобу індивідуального захисту або вручати її одержувачу. З цією метою цю брошуру можна необмежено копіювати. (1) EAR ProTect | EP903 – це позначення моделі багаторазових протишумних навушників з пластиковим оголів'ям і пластиковими чашками з пінною вкладкою та пінними амбушюрами. (2) Виробник засобу захисту слуху. (3) Маркування CE – Продукт з маркуванням CE відповідає основним вимогам Європейського регламенту 2016/425 про засоби індивідуального захисту. Сертифікат типу та якості видано SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee Dublin D15 YN2P Ireland, № 2777 (4) Продукт випробувано згідно з EN352-1:2020 і відповідає основним вимогам Європейського регламенту 2016/425. Декларацію відповідності можна знайти на: www.dssafetywear.de

(5) Цей засіб захисту слуху слід завжди носити в шумному середовищі (понад 80 дБ) і підбирати відповідно до його коефіцієнтів послаблення залежно від навколишнього шуму, який потрібно знизити. Стежте за тим, щоб протишумні навушники були правильно надіті, підігнані, налаштовані, доглянуті та перевірені відповідно до цієї інструкції. Розведіть чашки в сторони й накладіть їх на вуха так, щоб амбушюри повністю охоплювали вуха та щільно прилягали до голови. Відрегулюйте висоту кожної чашки з обох боків, утримуючи оголів'я внизу, доки не досягнете міцної й зручної посадки. Оголів'я має сидіти рівно на голові. Амбушюри та пінні подушечки слід після кожного використання чистити м'яким милом і водою або спиртовими серветками та сушити на повітрі. Матеріал: амбушюри – піна в оболонці з PVC; оголів'я – ABS і LDPE/ Середня вага: 182 г/шт.

(6) Мінімальне послаблення

Частота (Гц)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Середнє послаблення (дБ)	15,7	17,7	26,8	38,5	38,4	39,0	41,4
Стандартне відхилення (дБ)	3,2	2,6	2,9	3,0	2,9	4,1	3,4
Розрахунковий захист (дБ)	12,5	15,1	23,9	35,5	35,5	34,8	38,0

(7) УВАГА:
Розмістіть виріб у відносно безпечному для всіх місці. Він може становити небезпеку задушення. Якщо наведені вище рекомендації не дотримуються, захисна дія вкладишів сильно погіршується. Засіб захисту слуху слід регулярно перевіряти на функціональність. На виріб можуть негативно впливати певні хімічні речовини. Для отримання додаткової інформації зверніться до виробника. Протишумні навушники, зокрема подушечки, з часом можуть зношуватися, тому їх слід через регулярні проміжки часу перевіряти на тріщини та нещільності. Встановлення гігієнічних чохлів на подушечки може погіршити акустичні характеристики засобу захисту слуху. Багаторазового використання

(8) Зберігати в прохолодному, сухому місці, захищеному від морозу та світла, а також від пилу, жирів і хімічних продуктів.
(9) Термін служби виробу становить 5 років з моменту виготовлення до закінчення строку придатності до відкриття запечатаного пакування.

INSTRUCTIONS FOR USE: (EN ENGLISH)

Please read carefully before use! You are obliged to enclose this information brochure with the personal protective equipment when passing it on or to hand it over to the recipient. For this purpose, this brochure may be reproduced without restriction. **(1) EAR ProTect | EP903** is the model designation for reusable earmuffs with plastic earpieces and plastic earmuffs with foam inserts and foam cushions. **(2)** Manufacturer of the hearing protection. **(3)** CE Marking - The CE marked product complies with the essential requirements of the European Regulation 2016/425 Personal Protective Equipment. Notified body responsible for Module D ongoing testing and EU type-examination is: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park Clonee, D15 YN2P, Ireland (Notified Body No.: 2777). **(4)** The product is tested according to EN352-1:2020 and complies with essential requirements of the European Regulation 2016/425. The declaration of conformity can be found at: www.dssafetywear.de

(5 This hearing protection must always be worn in noisy environments (above 80 dB) and must be selected according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced. Ensure that the earmuffs are correctly fitted, adjusted, maintained and checked in accordance with these instructions. Pull the shells outwards and place them over the ears so that the cushions completely enclose the ears and fit tightly against the head. Adjust the height of each shell on both sides while holding the headband down until you have a snug and comfortable fit. The headband should sit straight on the head. Cushions and foam pads should be cleaned after each use with mild soap and water or alcohol wipes and allowed to air dry.
Material: Cushion – PVC covered foam; Headband – ABS and LDPE / Average weight: 182gr/ piece

(6) Minimum attenuation

Frequenz (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Main attenuation (dB)	15,7	17,7	26,8	38,5	38,4	39,0	41,4
Standard Deviation (dB)	3,2	2,6	2,9	3,0	2,9	4,1	3,4
Assumed Protection (dB)	12,5	15,1	23,9	35,5	35,5	34,8	38,0

(7) Warnings:
Please place the product in a relatively safe location of everyone. It could make a choking hazard.
If the recommendations above are not adhered to, the protection afforded by the earmuffs will be severely impaired. The earmuffs must be regularly inspected for serviceability.
The product may be adversely affected by certain chemical substances. Refer to the manufacturer for further information.
Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage.
The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.
Reusable

(8) Store in a cool, dry place, protected from frost, light, dust, grease and chemical products.
(9) The life of the product is 5 years from manufacture to expiry before the sealed package is opened.

CONDITIONS D´UTILISATION (FR FRANCAIS)

A lire attentivement avant utilisation ! Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information à l'équipement de protection individuelle lors de sa transmission ou de la remettre au destinataire. A cet effet, cette brochure peut être reproduite sans restriction. **(1) EAR ProTect | EP903** est le nom du modèle de casque antibruit réutilisable avec arceau en plastique et coquilles en plastique avec insert en mousse et coussinets en mousse. **(2)** Fabricant de la protection auditive. **(3)** Marquage CE - Le produit portant le marquage CE est conforme aux exigences essentielles du règlement européen 2016/425 sur les équipements de protection individuelle. L'organisme notifié responsable des essais en cours du module D et de l'examen de type de l'UE est :SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park Clonee, D15 YN2P, Irlande (Notified Body No. : 2777). **(4)** Le produit est testé selon la norme EN352-1:2020 et est conforme aux exigences essentielles du règlement européen 2016/425. La déclaration de conformité est disponible sur: www.dssafetywear.de

(5) Ces protections auditives doivent toujours être portées dans des environnements bruyants (plus de 80 dB) et doivent être choisies en fonction de leurs facteurs d'atténuation par rapport au bruit ambiant à réduire. Veillez à ce que les casques antibruit soient correctement mis en place, adaptés, réglés, entretenus et vérifiés conformément aux présentes instructions. Tirez les coques vers l'extérieur et placez-les sur les oreilles de manière à ce que les coussinets entourent complètement les oreilles et soient bien placés contre la tête. Ajustez la hauteur de chaque coque de chaque côté tout en maintenant le bandeau vers le bas jusqu'à ce que vous obteniez un ajustement ferme et confortable. Le bandeau doit être bien droit sur la tête. Les oreillers et les coussinets en mousse doivent être nettoyés après chaque utilisation avec du savon doux et de l'eau ou des tampons d'alcool et séchés à l'air libre. Matériau : Coussin – mousse recouverte de PVC; Bandeau – ABS et LDPE / Poids moyen : 182gr/ pièce

(6) Atténuation minimale

Fréquence (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atténuation principale (dB)	15,7	17,7	26,8	38,5	38,4	39,0	41,4
Écart-type (dB)	3,2	2,6	2,9	3,0	2,9	4,1	3,4
Protection présumée (dB)	12,5	15,1	23,9	35,5	35,5	34,8	38,0

(7) Attention:
Veuillez placer le produit dans un endroit relativement sûr pour tout le monde. Il pourrait présenter un risque d'étouffement.
Si les recommandations ci-dessus ne sont pas respectées, la protection offerte par les bouchons d'oreille sera gravement compromise. Les protège-oreilles doivent être régulièrement inspectés pour vérifier qu'ils sont en bon état de marche.
Le produit peut être affecté par certaines substances chimiques. Se référer au fabricant pour plus d'informations.
Les protège-oreilles, et en particulier les coussins, peuvent se détériorer à l'usage et doivent être examinés à intervalles fréquents pour vérifier qu'ils ne présentent pas de fissures ou de fuites.
La mise en place de housses hygiéniques sur les coussins peut affecter les performances acoustiques des protège-oreilles.
Réutilisable

(8) Conserver dans un endroit frais, sec, à l'abri du gel et de la lumière, de la poussière, des graisses et des produits chimiques..
(9) La durée de vie du produit est de 5 ans de la fabrication à la péremption avant l'ouverture de l'emballage scellé.

Переклад оригінальної інструкції з експлуатації (німецькою/англійською). Визначальною є оригінальна версія.